

LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THIRD YEAR

Published Regularly Every Thursday

120 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

DIRECTORIO

LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y

DE VARIEDADES

(Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. —Teléfono 444—Santa Paula, California.

JESUS N. JIMENEZ, Propietario y Director Gerente

151 F. St. - Teléfono 556-R-1. Oxnard, Calif.

La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 35c treinta y cinco centavos) por pulgada de columna. Cartas abiertas, precio convencional.

Avisos de Iglesia, o política, \$0.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 50c.

Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Aceptamos canje. No se devuelven originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish news paper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all others merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

DOCTOR JULIO BIANCHI

He Transladado mi oficina a la casa Num.
521 de la Calle Oak

Horas de Consulta de 1:30 a 4:00 p. m.
Domingos y lunes de 9 a. m. a 12 m. y de 1:30 a 4 p. m.

TELEFONO 96

VENTURA, CALIF.



LE EXAMINO SUS DIENTES GRATIS

Si Desea Rayos X, Cobro \$1.00

Mis precios se acomodan a cualquier fortuna

Dentadura completa, buena calidad (fma. natural) \$25.00
Coronas de Oro macizo, 22 kilates, 4.00
Rellenos de oro, desde 7.50
Hermoso puente con diente de oro de 22 kilates... 3.00
Rellenos de porcelana

Extracciones sin dolor absolutamente garantizadas

DR. P. R. SHENEFIELD

722 Main St.

Teléfono 618

VENTURA, CALIF.

Abierto en las Noches

La Voz de la Colonia

Seccion de VENTURA

LA MUJER.

(Viene de la 1a. Plana)

ni a la de la palabra que brota de unos labios purpúreos.

Y como la mujer no desconoce esta circunstancia, de ahí su afán de componerse para atraer a los hombres y conquistarse el cariño de uno. Sabe la misma por experiencia que el varón necesita salir de su casa en busca de fortuna y que ella puede encontrarla con solo asomarse a la calle, si tiene la atinencia de hacerlo en el momento de pasar por allí el compañero, que en sus inexcrutables designios le haya designado la Providencia. Pero necesita estar bella, y por eso lo procura con afán y con nimio cuidado.

Convengamos, pues, en que la mujer debe presentarse bella, ya que el buen parecer puede aportarle ventura en el camino de la existencia, pero no descuide por ello hermosear su corazón, para que sea también bella moralmente.

La mujer moral raras veces impresiona al hombre, y si es fea, mucho menos. Este quiere a la mujer bella de cuerpo, aunque sea horriblemente fea de alma, fealdad que viene a notar cuando ha podido desaparecer la belleza física, o cuando ha gozado implacablemente de esa belleza. Las mujeres juiciosas, por lo mismo, no deben descuidar enriquecer su corazón de sentimientos elevados y alzándose en moral cuanto puedan, realizarán más sus prendas personales y se harán más dignas del aprecio del varón. No porque unos ojos tiernos y amorosos se roben todo el cariño de aquel; no porque una sonrisa las constituya reinas de un corazón, deben olvidar que el cutis se aja con el tiempo, que el cabello encanece, que las buenas formas se

rlanjan, que la belleza física desaparece, y que para entonces sólo las puede salvar del naufragio del amor, un corazón bien puesto, una moral acrisolada y pura, capaz de todos los sacrificios y fuerte para todos los sinsabores.

Abajo de la mujer moral está la mujer intelectual, cuando no es buena ni es bella. El talento en la mujer arroba y atrae, pero siempre que ella sea bonita, y que llame al hombre por sus perfecciones materiales, para hacerle ver luego que posee en su cerebro riquezas de que aquel no quiere darse cuenta al principio y algunas ocasiones ni después.

De los hombres se dice: "Suerte te de Dios que el saber poco te importe" y de la mujer puede decirse con mucho acierto: "¡Sé bella aunque no tengamos corazón ni poseas una brizna de cerebro!" — Lo estamos mirando.

¡Cuántas mujeres, casi inmorales por sus ideas extravagantes con relación a muchos actos de la vida diaria, y más tontas que la palabra, han alcanzado brillantísima posición por su bello palmito! Y así las quiere el hombre, contentándose con exclamar alguna vez: "Es necia, es ignorante, pero todos me la envidian, porque es linda". — Y quieren lindas y por las lindas se desviven.

Perfectamente; procure la mujer dar gusto al hombre en este particular, ya que no hay otro remedio, máxime cuando, con franqueza sea dicho, a la mujer le agrada, le place que la llamemos hermosa y la tengamos por bella, pero es muy conveniente que la mujer vea por sí misma, atesorando otras lindezas para cuando desaparezcan las del rostro.

Que la mujer sea buena hasta la exageración para que se haga agradable y sobre todo que se instruya hasta donde le sea posible, para que no se constituya en un estorbo, sino que por el contrario, se coloque en condiciones de ser útil alguna vez a su esposo, cuando solicite su ayuda o su consejo, y pueda ser siempre el ejemplo de sus hijas y la maestra y amiga más idónea de sus hijos. Que en cada una de ellas se manifieste sobre la mujer física, que seduce y enloquece al hombre, la mujer moral que alimenta y robustece su debilidad en los grandes desastres de la vida, y la mujer intelectual que cuando nos vea desmayar o caer en el error, nos diga como le Cristo a Lázaro: "¡levántate y anda!"

BAGATELAS

(Viene de la 3a. Plana)

dores, y a él le ha tocado saludar con sombrero ajeno.

¿Qué no es Alpina diferente de la leche ordinaria?

No diferente — Mejor! Es más rica, cremosa y cuesta mucho menos.



famosa por su sabor

tiene crema en cada gota

UNA VEZ que usted haya probado la leche Alpine, estará de acuerdo con nosotros, que no hay otra leche que le iguale en sabor y delicias al cocinar—para hacer salsas, caldillos y postres, más cremosos—"biscuits" y cakes de más fina textura. Y que deliciosos es en el café!

Cuesta menos que la leche ordinaria—tiene crema en cada gota. Se conserva pura y fresca indefinidamente en su contenedor esterilizado y herméticamente cerrado. Obtenga hoy mismo Alpine.



"Tiene Crema en cada Gota"

30 Days' Free Trial

On Any MEAD Bicycle

whether you buy from your Local Dealer or from us direct.

Save \$10.00 to \$25.00

On Your Bicycle Prices From \$21.00 Up Get full particulars by mail today. Use coupon below.

Sold On Approval You are allowed 30 days' actual riding test before sale is binding.

Write Today for Catalog, Free Premium Offer and name of nearest Mead Dealer.

OUT ON THIS LINE

Mead Cycle Co., Chicago, U. S. A.

Please send full information and name of nearest dealer.

Name _____

Street or P.O. Box _____

Town _____

Special Offer _____

344

State _____

Tires \$1.50

Guaranteed—Lamps, wheels, equipment. Low prices. Send no money. Use the coupon.

Mead Cycle Company Dept. X Chicago

Parina Sentima.

AVISOS

ECONOMICOS

¿TIENE SU LOTE PAGADO?

Se le finca inmediatamente una bonita casa y la pagará En abonos. Escriba al director de LA VOZ.

Si usted desea poseer el hermoso libro "POR TIERRAS SANTAS Y POR TIERRAS PROFANAS" escrito por el inteligente literato J. M. Deleón Letona, escriba a "LA VOZ DE LA COLONIA" inmediatamente. Precio \$2.50 C. O. D. o al recibo del mismo lo pagará.

PARA TRADUCCIONES de Inglés a español o de español a Inglés, ocurra usted a las oficinas de este periódico.

"Activitas"

Fuentes 5 MADRID. ESPANA

Director Técnico

D. Antonio Fernandez de Velasco

Gerente

D. Isidro Barbero Carrasco

Corresponsales en todas las ciudades y poblaciones importantes de España, en las principales ciudades de las Repúblicas americanas y en todas las capitales europeas.

Se aceptarían relaciones comerciales con las entidades similares de este país

Certificados

De última voluntad, de Penales, de la propiedad, de nacimientos, matrimonios y Defunciones

Convalidación de Estudios y diplomas americanos en España y Europa

Legalización de Toda Clase de Documentos

Instancias, Reclamaciones y Recursos

Patentes y Marcas

Obtención de todo género de Gracias y Mercedes

Informaciones Generales

Expedientes de Prófugos

Crítica y Colocación de Libros

Rehabilitaciones y Concesiones Nobiliarias

Representación de Casas Serias

Ponemos en comunicación directa a productores y consumidores de Europa y de América

Colocamos productos Damos noticias y referencias de mercados y cotizaciones

Proporcionamos Informes Comerciales

Fomento de Turismo Noticias y Referencias a Turistas

IMPORTANTE

A los subscriptores y anunciantes de este periódico se les hace todo género de encargos, como envío de objetos, libros, relojes, alhajas, etc., sin cargar un solo céntimo en el precio de costo.